



1ST SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO  
49 ELIZABETH II, 2000

1<sup>re</sup> SESSION, 37<sup>e</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
49 ELIZABETH II, 2000

## Bill 104

## Projet de loi 104

**An Act respecting  
the payment of Severance Pay  
to Public Sector Employees**

**Loi concernant  
le versement d'indemnités  
de cessation d'emploi  
aux employés du secteur public**

**Mrs. Bountrogianni**

**M<sup>me</sup> Bountrogianni**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi de député**

1st Reading     June 21, 2000  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>re</sup> lecture     21 juin 2000  
2<sup>e</sup> lecture  
3<sup>e</sup> lecture  
Sanction royale



## EXPLANATORY NOTE

This Bill provides that a public sector employee who is not subject to a collective agreement is, upon termination of employment, entitled to a severance pay of no more than an amount equal to 24 months worth of wages. Further terms and conditions relating to the payment of severance pay may be set by regulation. In the case of a severance payment in an amount of \$100,000 or more, the employer is required to obtain the approval of the Minister before the amount is paid to the employee. The Bill establishes the Public Sector Employees' Severance Pay Council to review all agreements relating to severance pay entered into by public sector employers and determine whether they comply with the Act and the regulations.

The Bill also provides that if a public sector employee who receives a severance pay finds other employment in the public sector after his or her termination, he or she will have to reimburse a part of the severance pay determined by regulation to the employer in certain circumstances that may be set by regulation.

Finally, the Bill requires that if a public sector employee is to receive a severance pay of \$100,000 or more, the employer must make available for inspection a written record of the amount of the severance pay.

## NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi prévoit que l'employé du secteur public qui n'est pas assujéti à une convention collective a droit, à la cessation de son emploi, à une indemnité de cessation d'emploi équivalente au plus à 24 mois de salaire. D'autres conditions liées au versement de l'indemnité peuvent être fixées par règlement. Dans le cas d'une indemnité de cessation d'emploi de 100 000 \$ ou plus, l'employeur est tenu d'obtenir l'approbation du ministre avant de la verser à l'employé. Le projet de loi crée le Conseil de l'indemnité de cessation d'emploi des employés du secteur public, qui examine tous les accords portant sur une indemnité de cessation d'emploi et conclut par les employeurs du secteur public pour déterminer s'ils sont conformes à la Loi et aux règlements.

Le projet de loi prévoit également que si l'employé du secteur public qui reçoit une indemnité de cessation d'emploi trouve un autre emploi dans le secteur public après la cessation de son emploi, il doit rembourser à l'employeur, dans certaines circonstances qui peuvent être fixées par règlement, une partie de l'indemnité précisée par règlement.

Enfin, le projet de loi exige que l'employeur d'un employé du secteur public qui doit recevoir une indemnité de cessation d'emploi de 100 000 \$ ou plus permette l'examen d'un registre écrit du montant de l'indemnité.

**An Act respecting  
the payment of Severance Pay  
to Public Sector Employees**

**Loi concernant  
le versement d'indemnités  
de cessation d'emploi  
aux employés du secteur public**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

Definitions

**1.** In this Act,

**1.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Définitions

“Council” means the Public Sector Employees' Severance Pay Council established under subsection 6 (1); (“Conseil”)

«Conseil» Le Conseil de l'indemnité de cessation d'emploi des employés du secteur public créé en vertu du paragraphe 6 (1). («Council»)

“employee” includes a director or officer of an employer, and a holder of office elected or appointed under the authority of an Act of Ontario; (“employé”)

«employé» S'entend en outre d'un administrateur ou dirigeant d'un employeur et du titulaire d'une charge élu ou nommé en vertu d'une loi de l'Ontario. («employee»)

“employer” means an employer in the public sector that does not carry on its activities for the purpose of gain or profit to its members of shareholders, and includes the Crown and a body to which a person is elected or appointed under the authority of an Act of Ontario; (“employeur”)

«employeur» Employeur du secteur public qui exerce ses activités sans but lucratif pour ses membres ou ses actionnaires. S'entend en outre de la Couronne et d'un organisme auquel une personne est élue ou nommée en vertu d'une loi de l'Ontario. («employer»)

“Minister” means the Minister of Finance; (“ministre”)

«ministre» Le ministre des Finances. («Minister»)

“public sector” means the public sector within the meaning of the *Public Sector Salary Disclosure Act, 1996*. (“secteur public”)

«secteur public» Le secteur public au sens de la *Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public*. («public sector»)

Application

**2.** This Act applies with respect to the termination of employment of an employee who is not subject to a collective agreement.

**2.** La présente loi s'applique à l'égard de la cessation d'emploi de l'employé qui n'est pas assujéti à une convention collective.

Champ d'application

Limit on severance pay

**3.** (1) Where an employee's employment is terminated, the employer shall not give the employee a severance pay,

**3.** (1) À la cessation de l'emploi d'un employé, l'employeur ne doit pas lui verser une indemnité de cessation d'emploi, selon le cas :

Plafonnement de l'indemnité

(a) in an amount that exceeds the amount of wages the employee received from the employer in the 24 months before the termination of employment or in such lesser amount as may be prescribed by regulation;

a) d'un montant supérieur au salaire qu'il lui a versé au cours des 24 mois précédant la cessation d'emploi ou d'un montant inférieur prescrit par règlement;

(b) in a manner that is contrary to the regulations or subject to terms or conditions that are contrary to the regulations; or

b) d'une façon contraire aux règlements ou assujéti à des conditions contraires aux règlements;

(c) in the case of a severance pay in an amount that is equal to or greater than

c) sans obtenir au préalable l'approbation du ministre dans le cas d'une indemnité

	\$100,000, without first obtaining the approval of the Minister.	de cessation d'emploi de 100 000 \$ ou plus.	
Approval of severance agreements by Council	(2) Any agreement between an employer and an employee with respect to the severance pay to be paid to the employee upon termination of employment shall be reviewed and approved by the Council.	(2) Le Conseil examine et approuve tout accord conclu entre un employeur et un employé à l'égard de l'indemnité de cessation d'emploi à verser à l'employé à la cessation de son emploi.	Approbation des accords par le Conseil
Agreement void	(3) If a provision in an agreement referred to in subsection (2) conflicts with a provision of this Act or the regulations, the provision in this Act or the regulations prevails.	(3) Une disposition de la présente loi ou des règlements l'emporte sur toute disposition incompatible de l'accord visé au paragraphe (2).	Incompatibilité
Obligation to reimburse severance pay	4. (1) An employee whose employment is terminated and who receives a severance pay in accordance with this Act shall reimburse the portion of the severance pay determined by regulation to the employer if, within the period of time after the termination date that is prescribed by regulation, the employee begins another employment within the public sector.	4. (1) L'employé dont il est mis fin à l'emploi qui reçoit une indemnité de cessation d'emploi conformément à la présente loi rembourse à l'employeur la partie de l'indemnité précisée par règlement s'il commence un autre emploi dans le secteur public durant la période suivant la date de cessation d'emploi prescrite par règlement.	Remboursement de l'indemnité
Offence	(2) Any person who fails to reimburse a portion of severance pay received from an employer contrary to subsection (1) is guilty of an offence and on conviction is liable to a fine of up to \$25,000.	(2) Quiconque omet de rembourser, contrairement au paragraphe (1), une partie de l'indemnité de cessation d'emploi versée par un employeur est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende d'au plus 25 000 \$.	Infraction
Public disclosure of severance pay	5. (1) Where an employee's employment is terminated and a severance pay of \$100,000 or more is given to the employee in accordance with this Act, the employer shall immediately make available for inspection by the public without charge a written record of the amount of severance pay given.	5. (1) Lorsqu'il est mis fin à l'emploi d'un employé et qu'il reçoit une indemnité de cessation d'emploi de 100 000 \$ ou plus conformément à la présente loi, l'employeur met immédiatement et gratuitement à la disposition du public, aux fins d'examen, un registre écrit du montant de l'indemnité.	Divulgence publique des indemnités
Failure to disclose	(2) If an employer fails to comply with subsection (1), the Management Board of Cabinet shall require a ministry of the Crown to withhold part or all of any amount authorized by appropriation of the Legislature or by statute to be paid by the ministry to that employer to fund any activity or program of that employer.	(2) Si l'employeur ne se conforme pas au paragraphe (1), le Conseil de gestion du gouvernement exige qu'un ministère de la Couronne retienne tout ou partie des sommes qu'une affectation budgétaire de la Législature ou une loi autorise le ministère à verser à l'employeur pour financer une activité ou un programme de celui-ci.	Omission de divulguer
When amount withheld may be paid	(3) Subject to subsection (4), an amount withheld under subsection (2) shall be paid to the employer from whom it is withheld only when the employer complies with subsection (1).	(3) Sous réserve du paragraphe (4), la somme retenue en vertu du paragraphe (2) n'est versée à l'employeur à qui elle a été retenue que lorsqu'il se conforme au paragraphe (1).	Paiement d'une somme retenue
Failure continuing past fiscal year end	(4) An employer ceases to be entitled to payment of any amount withheld under subsection (2) if the failure to comply with subsection (1) continues to March 31 next following the date on which the direction to withhold was given and in that case the amount withheld is part of the Consolidated Revenue Fund.	(4) L'employeur cesse d'avoir droit au versement d'une somme retenue en vertu du paragraphe (2) s'il ne se conforme toujours pas au paragraphe (1) le 31 mars qui suit la date à laquelle l'ordre de retenue a été donné, auquel cas la somme retenue est versée au Trésor.	Cas où l'omission persiste au-delà de l'exercice
Council	6. (1) A Council know in English as the Public Sector Employees' Severance Pay Council and in French as Conseil de l'indemnité de cessation d'emploi des employés du secteur public is hereby established.	6. (1) Est créé le conseil nommé Conseil de l'indemnité de cessation d'emploi des employés du secteur public en français et Public Sector Employee's Severance Pay Council en anglais.	Conseil

Composition	(2) The members of the Council shall include the Minister and eight persons to be appointed by the Lieutenant Governor in Council each of whom shall be a member of the Executive Council or a deputy minister.	(2) Les membres du Conseil comprennent le ministre et huit personnes que le lieutenant-gouverneur en conseil nomme et qui sont membres du Conseil exécutif ou sous-ministres.	Composition
Chair	(3) The Minister shall chair the Council.	(3) Le ministre préside le Conseil.	Président
Absence of chair	(4) The chair may authorize another member of the Executive Council to act as chair of the Council during his or her absence from a meeting of the council.	(4) Le président peut autoriser un autre membre du Conseil exécutif à présider le Conseil lorsqu'il s'absente d'une de ses réunions.	Absence du président
Council duties	(5) The Council shall review any agreement between an employer and an employee with respect to the severance pay to be paid to an employee and shall approve the agreement if it complies with the requirements of this Act and the regulations.	(5) Le Conseil examine tout accord conclu entre un employeur et un employé à l'égard de l'indemnité de cessation d'emploi à verser à l'employé et l'approuve s'il est conforme aux exigences de la présente loi et des règlements.	Fonctions du Conseil
Regulations	<p><b>7.</b> (1) Upon the recommendation of the Council, the Lieutenant Governor in Council may make regulations,</p> <p>(a) governing and establishing standards with respect to the severance pay payable by employers upon the termination of an employee's employment, including prescribing the amount of severance pay to which an employee is entitled, the time and manner in which payments are to be made by the employer and conditions respecting the payment;</p> <p>(b) prescribing the portion of a severance pay that must be reimbursed for the purposes of subsection 4 (1) and prescribing the period of time referred to in that subsection.</p>	<p><b>7.</b> (1) Sur recommandation du Conseil, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :</p> <p>a) régir et établir les normes liées à l'indemnité de cessation d'emploi payable par l'employeur lorsqu'il est mis fin à l'emploi d'un employé, y compris prescrire le montant de l'indemnité à laquelle il a droit, le délai et le mode de versement que l'employeur doit observer et les conditions liées au versement;</p> <p>b) prescrire la partie d'une indemnité de cessation d'emploi à rembourser pour l'application du paragraphe 4 (1), ainsi que la période visée à ce paragraphe.</p>	Règlements
Classes of employees	(2) A regulation under clause (1) (a) may create different classes of employees and employers and may establish different entitlements to severance pay for each class and impose different requirements, conditions or restrictions for each class.	(2) Le règlement pris en application de l'alinéa (1) a) peut créer différentes catégories d'employés et d'employeurs, établir pour chaque catégorie des droits différents à une indemnité de cessation d'emploi et imposer à chaque catégorie différentes exigences, conditions ou restrictions.	Catégories d'employés
Commencement	<b>8. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.</b>	<b>8. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.</b>	Entrée en vigueur
Short title	<b>9. The short title of this Act is <i>the Public Sector Employees' Severance Pay Act, 2000</i>.</b>	<b>9. Le titre abrégé de la présente loi est <i>Loi de 2000 sur l'indemnité de cessation d'emploi des employés du secteur public</i>.</b>	Titre abrégé